

**Міністерство освіти і науки України
Львівський національний університет імені Івана Франка**

**Факультет іноземних мов
Кафедра французької філології**

ПРОГРАМА

**вступних випробувань з іспанської мови
для навчання за освітньо-кваліфікаційною програмою "Магістр"
на механіко-математичному факультеті, факультеті прикладної математики та
факультеті електроніки Львівського національного університету
імені Івана Франка**

Львів – 2015

Програма вступних випробувань з іспанської мови для навчання за освітньо-кваліфікаційною програмою «Магістр» укладена для вступників у магістратуру механіко-математичного факультету, факультету прикладної математики та факультету електроніки Львівського національного університету імені Івана Франка з урахуванням базових вимог та завдань підсумкового курсу вивчення іспанської мови на природничих факультетах.

Метою вивчення іноземних мов є практичне володіння ними, досягнення такого рівня знань, який повинен забезпечити спеціалісту можливість спілкуватися в обсязі тематики, передбаченою програмою, оволодіти мовою на побутовому, культурологічному та професійному рівнях.

На професійному рівні необхідно набути навиків усної та письмової комунікації (читання літератури за фахом, усні та письмові повідомлення, захист курсових та дипломних робіт іноземними мовами, участь у наукових конференціях тощо). Іноземна мова повинна слугувати знаряддям у професійній підготовці спеціалістів.

Після закінчення вивчення курсу іспанської мови студент повинен вміти:

- розмовляти іноземною мовою в обсязі тематики, передбаченої програмою;
- читати оригінальну літературу зі спеціальності для отримання наукової інформації і передачі її рідною мовою;
- писати реферати, анотації до прочитаних текстів, статей зі спеціальності.

Випускники механіко-математичного факультету, факультету прикладної математики та факультету електроніки повинні вміти користуватися іноземною мовою в своїй професійній діяльності: брати участь у міжнародних симпозиумах та конференціях, читати оригінальну фахову літературу, спілкуватись зі своїми іноземними колегами на офіційному та неофіційному рівнях.

Структура університетського курсу іноземної мови ґрунтується на чотирьох основних видах мовленнєвої діяльності:

- усне мовлення
- аудіювання
- читання
- письмо і переклад (усний та письмовий).

Програма передбачає інтегрування комп'ютерної техніки у навчальний процес, а також використання Інтернету та засобів масової інформації як на практичних заняттях, так і в позаурочний час.

Лексика

Активна лексика становить 1200 – 1500 загальноживаних одиниць та 250 – 300 фахових термінів і словосполучень. Лексичний матеріал підбирається викладачем за

тематичним принципом та включає кліше, штампи і засоби синтаксичного зв'язку, необхідні для спілкування у межах побутової, культурологічної та професійної тематики.

Граматика

На підсумковому курсі закріплюється знання граматичних явищ, вивчених на попередніх семестрах:

1. Артикль. Вживання неозначених, означених артиклів. Основні випадки невживання артикля.

2. Іменник. Число та рід іменника.

3. Прикметник. Число. Чоловічий рід. Утворення жіночого роду та множини.

Місце прикметника означення. Ступені порівняння прикметників.

4. Числівник. Кількісні та порядкові числівники та їх вживання.

5. Займенник. Особові займенники, прямий та непрямий додатки. Вказівні, присвійні займенники. Неозначені займенники.

6. Дієслово. Пасивна форма дієслова. Відмінювання дієслів у дійсному, наказовому та умовному способах. Часи дійсного способу: Presente, Pretérito perfecto, Pretérito Indefinido, Imperfecto, Futuro, Pluscuamperfecto. Узгодження часів дійсного способу. Часи умовного способу: Condicional (Simple y Compuesto), Subjuntivo (Presente, Imperfecto, Pretérito perfecto). Вживання часів дійсного та умовного способів у простих і складних реченнях. Наказовий спосіб: Imperativo afirmativo y negativo. Інфінітив, інфінітивний зворот. Дієприслівник, правила вживання, дієприслівникові конструкції.

7. Прислівник. Утворення прислівників. Ступені порівняння прислівників. Вживання прислівників, їх роль і місце у реченні.

8. Прийменник. Значення, особливості та вживання деяких прийменників. Прості та складні прийменники.

9. Сполучник. Сполучники прості та складні. Вживання деяких сполучників сурядності та підрядності.

10. Вигук. Вигуки прості та складні.

11. Порядок слів в іспанському реченні. Просте поширене речення. Другорядні члени речення. Порядок слів у питальному та окличному реченні. Структура складного речення.. Пряма і непряма мова.

Рекомендована література

1. *И.И. Борисенко* Грамматика испанской разговорной речи.- М.: Высшая школа, 2000.
2. *Е.И. Родригес-Данилевская* Учебник испанского языка. - М.: ЧеРо, 1998.
3. *В.В. Шишков* Español conversacional.- Одесса. Инновационно-ипотечный центр, 1999.

4. *Nieves García Fernández* Español 2000 (Nivel inicial). – Madrid:SGEL, S.A., 1999.
5. *Nieves García Fernández* Español 2000 (Nivel básico). – Madrid: SGEL, S.A., 1999.
6. *Ramón Sarmiento, Aquilino Sánchez* Gramática básica del español. Norma y uso. – Madrid: SGEL, S. A., 1990.
7. *Guillermo Hernández* Ortografía Básica. Actividades de autoaprendizaje. – Madrid: SGEL, S.A., 1999.
8. *María Dolores Chamorro Guerrero* Curso avanzado de español lengua extranjera. - Barcelona, 1995.
9. *José Siles Artes, Jesús Sánchez Maza* Curso de lectura, conversación y redacción. – Madrid: SGEL, S. A. 1996.
10. *Leonardo Gómez Torrego* Gramática didáctica del español. - Madrid: EDICIONES SM, 1998.

Затверджено Вченою радою факультету іноземних мов
протокол № 6 від 03 лютого 2015 р.

Голова Вченої ради

доц. Сулим В.Т.

ЗРАЗОК ТЕСТОВИХ ЗАВДАНЬ

I. *Elija la opción adecuada para terminar la oración:*

- #1. Ana y yo (...) en el café con nuestro jefe.
1. comerán 2. comeréis 3. comeremos
- #2. Es una pena que tú no (...) mañana a mi fiesta de cumpleaños.
1. llegues 2. llegarás 3. llegáis
- #3. ¡Desde luego! El lunes lo llamo (...) falta.
1. con 2. en 3. sin
- #4. – ¡Por fin en casa! ¿Qué pasa, no (...) las llaves?
1. encuentras 2. encuentres 3. encontrarías
- #5. – ¿Cuándo te vas a cortar el pelo? Lo tienes larguísimo.
– Cuando (...). Ahora no tengo tiempo.
1. puedo 2. podré 3. pueda

II. *Complete la oración con la forma gramatical adecuada:*

- #1. Aquella noche los invitados (...) muy tarde.
1. han venido 2. se fueron 3. prefieren
- #2. Ellos se pusieron sus abrigos y yo me puse (...)
1. mi 2. tuyo 3. el mío
- #3. Me (...) una semana para terminar este trabajo.
1. faltó 2. falta 3. hay
- #4. Yo le he dicho que (...) dentro de 2 semanas.
1. venga 2. llega 3. vendrá
- #5. Este hotel (...) muy moderno.
1. esta 2. es 3. lleva

III. *Complete con las preposiciones correspondientes:*

1) entre; 2) en; 3) por; 4) con; 5) desde; 6) para; 7) detrás de; 8) bajo; 9) de; 10) hasta; 11) sin; 12) al
--

- #1. Miguel no puede elegir (...) dos chicas.
#2. ¿Dónde etsá Lucía? – Acaba (...) salir.
#3. Todos los días viene andando desde la oficina (...) su casa.
#4. Se duerme mejor (...) la noche.
#5. Te llamo por teléfono (...) el aeropuerto, acabo de llegar.

IV. *Complete los huecos con la palabra correspondiente:*

- #1. Estamos a fines de junio, a 24. Dentro de una semana empieza el mes de (...).
1. lunes 2. octubre. 3. domingo
4. invierno 5. julio

#2. La paella es un (...) exquisito.

- | | | |
|----------|------------|---------|
| 1. plato | 2. comida | 3. tipo |
| 4. arroz | 5. marisco | |

#3. De primer plato siempre tomo algo caliente, por ejemplo una (...).

- | | | |
|--------------|--------------|---------|
| 1. yema | 2. marmelada | 3. sopa |
| 4. macedonia | 5. menestra | |

#4. El aparcamiento es (...) en los grandes almacenes.

- | | | |
|---------------|---------------|---------------|
| 1. industrial | 2. gratuito | 3. autonómico |
| 4. famoso | 5. concurrido | |

#5. Todos los equipos de Europa participan en el (...)

- | | | |
|---------------|--------------|-----------|
| 1. trofeo | 2. trampa | 3. prueba |
| 4. campeonato | 5. capacidad | |

V. Busque la correspondencia entre las afirmaciones de abajo y apartados del texto:

#1. Hace 2000 mil años la eficacia del “cifrado de César” consistía en el analfabetismo de la mayoría. (...)

#2. Para codificar el texto con el método de César hay que cambiar la posición de todas las letras del texto original. (...)

#3. Actualmente los sistemas de protección de información son automáticos. (...)

#4. Podemos descifrar el texto analizando la frecuencia de la aparición de las letras en un idioma concreto. (...)

#5. Hoy en día el sistema del cifrado por desplazamiento no se utiliza en el mundo de los profesionales. (...)

El cifrado de César

1. A pesar de ser uno de los métodos criptográficos más simples, el “cifrado de César” permitió a Julio César proteger sus mensajes importantes de las miradas no autorizadas. Aunque hoy puede ser “descifrado” hasta por un niño, hace 2000 años este mecanismo era considerado lo suficientemente seguro como para confiar en el la seguridad de un estado.

2. Es innegable que el mundo moderno tiene muchos más secretos para resguardar de las miradas indiscretas que el de hace 2000 años. Esta situación, en la que a menudo una empresa posee procesos o la “receta” para preparar compuestos que valen miles de millones de euros, ha llevado al desarrollo de mecanismos automatizados que permiten a cualquiera mantener a salvo sus documentos importantes, aún cuando el potencial enemigo también posea formidables herramientas para intentar violar las protecciones que se pongan en práctica.

3. Cayo Julio César, el líder militar y político que gobernó la República Romana poco antes de la Era Cristiana, no tenía a su disposición nada más avanzado que un lápiz y papel (o pluma y papiro), pero aún así fue capaz de poner a punto un sistema de cifrado que, para el estado del desarrollo tecnológico de la época, fue completamente exitoso: el cifrado de César.

4. ¿En qué consiste este sistema? Simplemente, se trata de crear un texto difícil de leer -el texto “cifrado”- realizando una serie de cambios sencillos en el texto original. El cifrado de César suele llamarse también “cifrado por desplazamiento” o “desplazamiento de César”, debido a que los cambios que se efectúan consisten únicamente en reemplazar cada letra del texto original por otra que se encuentra un número fijo de posiciones más adelante en el alfabeto.

5. Para codificar un mensaje bastaba con buscar cada letra del mensaje original en la tabla y escribir la letra correspondiente del alfabeto cifrado. A la hora de decodificar el texto, se utilizaba la misma tabla pero buscando cada letra del texto codificado en el alfabeto original.

6. Obviamente, su efectividad se basaba en la incapacidad de la mayoría de los contemporáneos de César para leer o escribir. Hoy día, un cifrado como este sería rápidamente descubierto. En realidad, el cifrado de César puede ser atacado por el método de la “fuerza bruta”, simplemente tomando un trozo del texto y probar, uno a uno, todos los desplazamientos posibles que permita el alfabeto utilizado (unos 25 ó 30, en general).

7. Cuando se obtiene un texto que tiene sentido, se aplica ese desplazamiento al resto del documento y asunto resuelto. El segundo sistema, más refinado, consiste en analizar la frecuencia con las que aparece cada letra en un idioma determinado.

8. Supongamos que el texto está en español y que necesitamos decodificarlo. Simplemente, buscamos alguna tabla que muestre la frecuencia con la que aparece cada letra - por ejemplo, más del 13% de las letras de un texto lo suficientemente largo en español es una “E”- y contar las veces que cada letra aparece en el texto codificado. Si algún carácter aparece un 13% o 14% de las veces, seguramente es una “E”.

9. Desplazando el resto de las letras un mismo número de posiciones tendríamos el texto decodificado. Puede parecer complicado, pero es realmente simple.

10. En la actualidad no se emplea ningún sistema semejante, salvo en juegos o por los niños. Pero a pesar de su sencillez, el cifrado del César suele formar parte de otros sistemas más complejos (como el cifrado Vigenère) o se lo emplea en foros de Internet para ocultar de miradas casuales el final de un chiste, la solución a un acertijo o algún texto ofensivo.

Adaptado de www.ABC.es

VI. Busque el equivalente ucraniano de la palabra subrayada:

#1. El problema de Nash es de matemáticas “puras”, es decir, no tiene aplicaciones fuera de la propia matemática. (...)

- | | | |
|-----------------|--------------|--------------|
| 1. прохання | 2. нанесення | 3. аплікація |
| 4. застосування | 5. старання | |

#2. Entre los matemáticos hay mas colaboración que competencia: un deseo por el conocimiento. (...)

- | | | |
|------------------|-------------------|-------------|
| 1. суперництво | 2. компетентність | 3. полеміка |
| 4. відповідність | 5. придатність | |

#3. ¿Cuál es el camino más corto entre esos dos puntos? (...)

- | | | |
|----------|----------|---------|
| 1. петлі | 2. бали | 3. узор |
| 4. мить | 5. точки | |

#4. Las fracciones son una parte de las matemáticas que muchos estudiantes sufren en los primeros años. (...)

- | | | |
|-------------|----------------|------------|
| 1. дроби | 2. подрібнення | 3. фракція |
| 4. частинки | 5. крах | |

#5. ¿Cómo se deben sumar o restar fechas? (...)

- | | | |
|-----------------|---------------|-------------|
| 1. знімати | 2. віднімати | 3. залишати |
| 4. вираховувати | 5. зменшувати | |

КЛЮЧИ

- I. 3 1 3 1 3
- II. 2 3 2 1 2
- III. 1 9 10 3 5
- IV. 5 1 3 2 4
- V. 6 4 2 7 10
- VI. 4 1 5 1 2